



**MÁSTER
TRADUCCIÓN
ESPECIALIZADA**



UNIVERSIDAD
DE
CÓRDOBA



ACTAS

UNIDAD DE GARANTÍA DE CALIDAD

Reunión de 17 de enero de 2022 a las 10:30 horas

Sala Virtual Cisco Webex

ASISTENTES

D. ^a Ingrid Cobos López, Presidenta.

D. José María Castellano Martínez, Secretario.

D. ^a Carmen Balbuena Torezano, Vocal.

D. ^a Gisella Policastro Ponce, Vocal.

Excusa ausencia D. Isidoro Ramírez Almansa, Vocal.

ORDEN DEL DÍA

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.
2. Informe de la Presidenta
3. Informe del Secretario
4. Actualización página web
5. Encuestas
6. Cronograma sesiones síncronas
7. Evaluación primer cuatrimestre
8. Asuntos urgentes y de trámite
9. Ruegos y preguntas.

DESARROLLO DE LA SESIÓN

A las 10:30 horas comienza la reunión virtual con los miembros de la UGC.

1. Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior

Se aprueba por unanimidad el acta de la reunión celebrada el 8 de julio de 2021.

2. Informe de la Presidenta

La Presidenta informa a la UGC de la premura de actualización de la página web del título que se abordará en el punto 4 de la reunión.

3. Informe del Secretario

El Secretario informa a la UGC de la puesta en conocimiento público de las actas correspondientes a las reuniones celebradas una vez hayan sido aprobadas. Asimismo, informa de la pertinencia de activar las encuestas de calidad de las asignaturas impartidas durante el primer cuatrimestre.

4. Actualización Página Web del Título

La Presidenta expone el documento “Revisión de la información de las páginas webs del máster: IdEP y web propia” en el que se recoge una comparativa entre los contenidos de ambos sitios web. Se debate cómo ejecutar la equiparación de contenidos y el reparto de tareas. La Presidenta recuerda que el desfase de contenidos en el sitio del IdEP ha sido solicitado en varias ocasiones al instituto, aunque los resultados no son los esperados. En especial, se hace hincapié, entre otras cuestiones, en la publicación de guías docentes de las asignaturas, habida cuenta de la renovación de estas. Además, la Presidenta evidencia también que desde el IdEP no se ha publicado el informe sobre Covid19 elaborado, como tampoco las actas de las reuniones de la Unidad y otro tipo de información y contenidos.

5. Encuestas

Se insta a la habilitación de las encuestas en cada asignatura, caso no se haya hecho. Cada profesor recibirá notificación de habilitación de encuestas desde el Servicio de Calidad de la Universidad. A mediados de cuatrimestre

habrá que remitir un recordatorio al profesorado para la activación de las mismas.

6. Cronograma Sesiones Síncronas

La Presidenta propone sesiones comunes por especializaciones para evitar solapamientos entre combinaciones. De forma particular, se podrían celebrar sesiones de bienvenida a la asignatura y de combinación lingüística.

La Profa. Policastro habilitará un calendario compartido desde el CAM para que el profesorado reserve sus sesiones síncronas de bienvenida y de combinación. Se respetará la franja de viernes por la tarde y sábado por la mañana.

7. Evaluación Primer Cuatrimestre

No se aprecian incidencias sobre la evaluación.

8. Asuntos urgentes y de trámite

Se acuerda elaborar una serie de recomendaciones de coordinación de materiales y contenidos para las asignaturas del segundo cuatrimestre habida cuenta de que la mayoría de asignaturas de traducción especializada se imparten en este período y se desdoblán en tres combinaciones de lenguas. El documento será elaborado por la UGC y remitido al CAM.

9. Ruegos y preguntas

Sin ruegos ni preguntas que tratar por parte de los asistentes, se levanta la sesión a las 11:45 horas.

Fdo. José María Castellano Martínez

Secretario

V. B. de la Presidenta